

本報宣言

本報爲加國之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於社會者。則贊助之。確有損於社會者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國八年七月初二日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(WEDNESDAY, JULY 2nd, 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 11 No. 95 號五九第零一十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(三期星) 號十六百二和信報本

夏歷歲次己未六月初六日

閱報諸君須知

本報爲加國之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於社會者。則贊助之。確有損於社會者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

域埠總堂催收捐款

敬啓者本總堂前爲籌贖公產事發簿籌捐於七年十二月卅一號經償還第一期今年四月一號償還第二期曾登報通告諒諸君覽惟第三期訂於七月一號計本息銀七千元之譜事關公產重要均藉各手足加意贊助始能收完全之功本總堂近日復派員遊埠勸捐並秉收捐款仰各埠手足體念此意踴躍輸將既捐者即將銀繳交代理收銀處如未捐者即竭力簽捐預便動員到埠時提交以應期償還茲由報章佈達俾全體咸知專此統候

八年 四月十六號 域埠致公總堂啓

本館代論

抵制日貨之怒潮

排日風潮起於北京。繼而天津上海廣州。亦如山鳴谷應。愈演愈劇。使能百折不撓。堅持到底。則山東權利之喪失。雖不能不使其歸還。然亦足予日人以中國人心未死。未盡可欺之憾。邇者北京上海等處排日。方法。雖不止一端。而斷絕貿易。實予彼以最痛苦之感受也。廣州方面。自學生巡行後。一般奸商愚民。如夢初覺。無不各發其天良。以盡個人之責任。實行杯葛之手段。以制日人之死命。惟日貨之輸入吾國。千種萬類。非平日熟諸商品情形者。其難於分別。故有組織劣貨調查所之設立。將劣貨品類。印刷通告。然恐水普及也。現更有組織劣貨陳列所。隨時搜查劣貨陳列。該所於劣貨附有詳細之說明。使舉國人民可以參觀。此法若行。於杯葛前途。不無助力也。至麗參一項。中國銷售亦非少也。現下香港各參行。以此項貨物條條滯銷。業將此項商品停止購辦。且聞醫界各大醫生。亦發明以防黨配合他藥替代云。煤炭一項。據海關報告。每月省河銷售總額。爲十四萬八千餘噸。現航家一律改用富貴開平曲江等處土煤。餘如軍艦。及土敏土廠。造幣廠。兵工廠。工藝局。均一律改用土煤。至鹽步工藝局各學。現已設法仿製草帽竹紗。以應市上之需要。餘仍擬一一仿製。俾利權不致外溢。昨廣州工藝學校團。近因提倡國貨之時。僅以空言動導。恐難收切實之效。若派人往四鄉演說。則亦有難行之處。故決議組織販賣團專運國貨。分赴各鄉鎮倡銷以醒人心。而收實效。此較空言抵制者尤爲切實也。昨又有商界鉅子多人。在寺前街十八號。集議抵制日貨辦法。聞訂有規約如下。(甲)已定貨未出者棄定不出貨。(乙)各商店尚有存之劣貨若干。調查列表。(丙)所存劣貨平價沽出。不得混雜陳列。(丁)沽清後不得私販新貨。(戊)如有不遵規約者。登報攻擊之。此可見商人不盡重利也。然不獨商人然也。苦力亦有知愛國者。昨有日郵船抵汕頭運載漆料甚多。泊岸竟日。多方設法。苦力無一肯爲之起卸者。後卒由該國洋行勒令鋪伴

四亞輪船公司

雲高華代理人	永生號 葉生	由雲域 船位價目	至香港	歐洲皇后 日本皇后	滿提高	頭等	二百五	一百九十	五元	等拾元	一百式	一百元	等十五元	八十元	六十元	大等	上開價目	戰稅另外	域多利 信源號 李毓坤
--------	--------	----------	-----	-----------	-----	----	-----	------	----	-----	-----	-----	------	-----	-----	----	------	------	-------------

最近由此開赴日本上海香港等處船期列後

滿提高 六月三十
亞洲皇后 七月十號
日本皇后 七月廿四
俄國皇后 八月七號

代理人處面商一切可也

地址信通電使司
Seto. More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火通電使司
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

告廣泰生源

YUEN SANG TAI CO.
504 Main St. 214 Pender St. F.
P. O. Box 514 Phone Sey. 4068
Vancouver, B. C.
of Canada

啓者本號設在雲高華埠打士街門牌貳百一十四號開張辦唐山油糖米茶各江海味雜貨井置有加土辦家專賣加士辦及各種俱全罐裝火水散沽火水發客如蒙光顧取價從廉以圖久遠交易此佈
一舖在舖門牌五百〇四號開張專辦蘇杭雜貨各等銅鐵廚具用品農具器具各色漆油鐘錶箱櫃雨衣漆靴一切俱全諸君光顧格外克己
▲喊線(詩磨) 四〇六八
民國八年五月日司理人 黃信華 黃文德 黃信華 披認

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大幫谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華
人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤爲相宜
應不辭職公司謹啓

委路慎大靴舖

▲代售 李高號男靴

SHOE STORE
Hastings St. W.
Cable Stret,



招得外往客商
日夜營業
常便
在雲高華埠
街門牌
六號
SHERMAN HOTEL
214 PENDER STREET E
VANCOUVER, B. C.

起請食育了事。至香港雖為英國管轄之地。抵制之事。不若廣州之自由。而人心之所趨。法律亦未如之何。刻下抵制日貨之事實雖未表現。而抵制之暗潮。已澎湃澎湃於香港矣。上星期有陶英學校員五十餘人。手持油紙傘行街。卒被港政府捕去。控以未經領華民司人情紙。擅出會遊行。及阻礙街道之罪。現保出候訊。結果如何。容日再續。然日間各通衢大街。抵制日貨之白抄。貼滿街壁。雖經洗刷。然隨刷隨貼。政府亦未奈之何。又有人四處分送傳單。故港中各大行對於日貨均一律止辦。惟各商店仍如舊陳列日貨。以舊存者未盡銷故也。按因山東一隅之事。激動全國公憤。抵制日貨之聲。如風起雲湧。不旬日而澎湃於南北。可知愛國之心。疾惡之嚴。盡人皆有。惟日人不念唇齒之依。肆行併吞。正我國人不共戴天履地之仇。今因微弱不能與之競爭。不得已而提倡抵制惡物。倘能堅持到底。則東隅既失。猶可期收於桑榆。若不能持久。終付他人以一場笑柄而已耳。

●勸換 昨星期一論說首行(全世界皆脫戰爭時代)句脫字換由更正

▲本館專電

近來各省代表紛紛晉京協商和局進行意見漸形接近徐世昌又抱樂觀惟國會問題不易疏通安福系提出兩種辦法(一)新國會可至第三屆會期終了止(二)南北和議代表由新舊國會推出先將憲法在上海決定國會即從其決定為去留至南京制憲絕不贊成周樹模組織內閣擬定內務張元奇財政吳鼎昌陸軍徐樹錚教育蔡儒楷外交海軍司法不動交通未定安福系謀推倒徐世昌擁護段祺瑞上台目下正在活動

(以上香港電二十日午後二時四十五分)

▲中外新聞

●為虎作倀之南方代表

三十日北京電。中日報載。對於新近發生上海和平會議南方代表十一名。於四月間暗收北京親日派八十萬元之嫌疑。大為激昂。聞首領暗收五十萬。其餘各三萬。允在上海和平會議中提出中國對日之領土要求。並不質問關於青島及山東鐵道之一九一五年與一九一八年中日協約云。

●中國代表力爭公理

二十九日巴黎電。(聯合報社)中國拒絕簽字和約。先是中國代表竭其能力。冀得和會對於山東問題之處分。予以保留條件。近星期間。迭向總統威爾遜請代疏通。而威氏初似贊成中國代表保留條件。嗣後於和會判決中國須先簽字而後發表意見時。威氏竟表同情。中國代表以此舉。非係保護中國權利。是以拒絕簽字。目下聽候北京命令。以定進退。

昨晚中國代表發表一文。敘述在五月四日總探會議提出抗議。關於山東問題之判決。及在五月六日和會全體大會提出保留條件。要求山東德人權利歸還中國。不得讓與日本之經過情形。並謂此次和會判決山東問題。激動中國舉國一致之反對。致令中國政府不能承認和約中之危害條件。中國代表之提議。在使和約載明保留山東權利。即五月全體大會時提出保留和約第三五十六條一百五十七條及一百八十八條關於山東條件。奈何和會否認中國一方面之任何行動。致使山東問題無提議之餘地。中國代表因見各懇切之企圖。均遭失敗。而各榮譽之妥協。亦均遭拒絕。故不出一途。惟有盡對於國家之責任而已。中國代表既不欲簽字和約中之條件。以與公理正義上之意旨相違。寧不完全簽字。而世界未免危害協約國之團結。中國代表願為遺憾。然而彼等堅持之意見。恰不在彼等。蓋彼等要求予以宣稱權防護將來山東問題再有商議之時機。竟遭遺棄之絕也。中國代表希望為東永久和平計。亟宜矯正對於中國之非義云云。

●華僑學生力爭國權之進行

美國市根州華僑學生外交後援團成立以來。諸事已著進行。凡有可以排日救亡之良策。無不採用。前經致電美國參議院反對和會所判以膠州及山東路權歸還中國。及致電美國參議院議員投票否決該案。又致電中國學生會取同樣行動。除通電反對外。設立編輯部。演說部。發揮日本謀華之政策。提倡中美親善之正義。製成小本。分送各國人民。使人皆知倭奴之陰謀。而曉我僑胞之熱血。各埠社團。如欲知該團之進行事業。及有函件寄與該團消息者。請逕寄美市根省立大學法政科轉交該團秘書胡君繼雄便妥。茲將該團致各處電文彙錄如左

竺西氏專醫內外科
各症柳應驗丸散佈告

自歐洲戰事延長各國均加入戰團。因之期貨漲水尤為高昂。比較往年幾及加倍。而各種藥材價更飛漲。本號散不得。不酌增價值。以維本明達君子諒不吝此區區。倘蒙惠顧。請認明新價目表。認明本號。無任感荷。本號自設各埠。如有病者。請來函索取。藥單。下列西字。全赤紙。付來。得取。無誤。CHUCK SAI, 904 Grant Avenue, San Francisco, Cal. U.S.A.

大國手竺西氏先生學有心得。術岐黃。活人無算。是以名播中外。弟到英屬。未久。飲食寒涼。過多。以至腎虛耳鳴。小便數。大便結。尿後。遺精。腰膝痠痛。四肢乏力。思腎為先天之本。原治不容緩。即近處延某醫。調治數月。投以大量劑數。十服而罔效。適聞各報。莫不稱竺西氏醫術。精於投劑。於信。詳述病源。前後付銀。求大國手。訂症。賜藥。茶丸。二次。服後。大減。再蒙先生。賜藥。阿。丸。兼贈。以玉。桂。及。利。大。便。丸。服之。厥疾。皆。痊。可知。先生。用。藥。得。當。名。不。虛。傳。敬。撰。數。言。以。申。紀念。英屬。始。罷。曹。弟。丘。淮。聲。拜。頌。

竺西氏治內外各症良藥也

良醫與良相 壽民如壽國

眼科良醫 大放光明

神乎其技矣 濟世良醫

美邦交爲此悲請於討論和約時否認是安。

美市根全省華僑學生外交後援團敬啟
▲致留美學生同人公鑒 敬啟者。膠州問題。協約國偏袒日本。我國輿情。爲之激動。我等旅美華人。能不聞聲相應。現特組織華僑學生外交後援團。電致美國議院。否認日本之要求。即請貴會同議主動。並設法極力鼓動美國輿情爲要。敬候示覆。
美市根大學中國學生會叩

本埠新聞

大罷工情形廿四誌

本埠卑詩電話公司女工。前曾表同情罷工者。復職問題。影響於罷工之取消甚重。據前日下界全體大會。消息謂電話女工若得准復回原職。則罷工即可取消。前日市長基路氏。已與該公司當事人及電話女工聯會磋商。以冀早日解決復職問題云。
碼頭工人仍未復業。昨禮拜六晚。末路威利打輪船輪船泊於大北碼頭。工人正當起貨之際。碼頭工人之罷工者。羣聚擲石。并以自由貨車載石。如遇有在碼頭操工者。即以石擲之。幸而警察聞報。即到現場彈壓。否則有不堪設想矣。市長基路氏。特出通告。禁止聚眾滋事。大致謂聞近來群衆聚集。發生小暴動。惟本市必要嚴行維持法律與秩序。凡有聚眾滋事者。定必將其拘究。一經審訊確鑿。定將滋事者判入獄一年云云。

市會在外當工之工人。於昨禮拜一日已返工復回原職。管車工人及屠行工人亦已多數復業。汽船工人亦已聚會研究復業問題。內容如何。仍未發表。料他等所持之意見。若電話女工復職。他等乃繼續進行云。電車開行後。載客之自由車。已陸續減少。謠傳謂電車工人稱。若電話女工不能復職。則電車工人再行罷工等語。據該聯會人員所稱。謂此事實屬無稽之談云。
昨禮拜一。朝十點鐘。政府西北馬巡隊往工會檢舉。將其文件書籍等物車回警局。并往各工黨首領住內搜查。當時各住眷之婦孺等。均形驚惶。惟未有拘人。聞此舉乃由溫地辟所發之命令而行云。

去月份案件之統計
去月份因電車停駛。載客以自由車代。雖爲利便交通起見。然所遇意外事。較前更多。茲據警局統計表佈告。過去月份。自由車遇意外事。約計有二十宗。而六月份。人數被車所傷者。約有百名。傷勢輕重不等。因傷斃命者有三名。檢舉販賣及貯藏違禁藥品之屋宇。共計十二間。拘獲犯法者三十五名。檢舉賭館八間。拘去聚賭者共一百十六名。檢舉私娼窟二十二所。拘去嫖客私娼共五十四名。報告自由車失去者。有四十三輛。尋回者四十輛云。

強盜巧計百出

荷人丹尼臣氏。近由某山口來本市。暫寓於皇后旅館。昨禮拜六日。有少女兩名。請其全坐自由車遊玩。丹氏允之。遂與偕行。當時即僱車馳至。載其三人而去。不料其車駛至馬連道盡林附近。在奄丕路街夾二十九街之間。丹氏忽被後人迎頭痛擊。當時似被兩人所伏。幾即昏暈。省人事。後有某西人道經該處。見丹氏眼目受傷。遂即通告警察。將其車往醫院施救。據丹氏稱。車中有一銀一百七十元。料已爲少女等摸去云。警察聞報。現已嚴密偵緝匪踪云。

之。遂與偕行。當時即僱車馳至。載其三人而去。不料其車駛至馬連道盡林附近。在奄丕路街夾二十九街之間。丹氏忽被後人迎頭痛擊。當時似被兩人所伏。幾即昏暈。省人事。後有某西人道經該處。見丹氏眼目受傷。遂即通告警察。將其車往醫院施救。據丹氏稱。車中有一銀一百七十元。料已爲少女等摸去云。警察聞報。現已嚴密偵緝匪踪云。

●●●衛案瑣聞 華人名甄保及林(譯音)兩名。被控販賣違禁藥品案。前日堂訊。官判被告每名入獄六個月。另每人罰銀五百元。如無款繳納。再定監三個月。
華人名李(譯音)被控藏曲案。判罰銀五十元。另罰費五十元。否則入獄一週。日人某氏。被控藏酒案。判罰銀一百五十元。否則入獄一週。

●●●火災 昨星期一下午一點半鐘。片打街車庫門牌一百一十九號式樓。不知因何失慎。忽召回祿。後消防隊聞報馳至。竭力灌救。始行撲滅。不至延及全樓。惟樓下與二樓所餘之物件。均被水龍沖濕云。

●●●籌建粵垣五祖祠總分局 通告事照得本總分局自開辦籌建粵垣五祖祠時。經數次分發捐部各埠外。並未會委員遊埠勸捐。惟等情希仰各埠昆仲踴躍捐輸。彙交本總分局。不負責任。爲此特行通告。外旅坡廣門昆仲。一體知照可也。
民國八年 六月廿九號 局長周家職敬佈 書記羅月池敬佈

●●●恭頌雷夢熊先生 雷夢熊先生大鑒 啓者昨六月八日。從郵寄上承銀十二元。購取三錢引戒煙藥水四樽。曾經依先生之方法陸續服照。計僅十六日之間。將此煙毒消除。便無各病發生。且無困倦之憂。可見先生之藥水。果有靈丹之功。今特修書奉呈。以謝先生之盛德。
民國八年六月廿六號 李荷彩拜頌

●●●恭頌雷夢熊戒煙藥水 雷夢熊先生應鑒 啓者弟前染洋烟。引十餘年之久。曾戒數次。不斷或骨刺肚痛。各症而發生。今幸蒙 先生。賜來三錢引藥水一料。共七樽。果然不滿二十天。將此烟引掃除。飲此藥水。精神倍加。操作園工。無因倦之勞。此恩此德。莫敢忘。故特登數言。以鳴謝忱。
一九一九年 七月二號 地邊菜園何來彬恭頌

●●●哥林比亞紙料公司廣告 紙袋紙碟包物紙繩仔扎文工課寫字等部鉛筆墨水信皮筆管筆咀博架寄貨則紙學堂文具商店用品各色紙料發行華商惠顧按價從廉以圖久交
Columbia Paper Co. Ltd. Phone Sey. 8822-8823
1088 Hamilton St. Vancouver, B. C.
1206 Wharf St. Victoria, B. C.

工商銀行股名第二回披露

▲卡忌利埠 雷家燁 何林 余統森 各一百股
余統彪 五十一股
黃求盤 余雅和 謝維玉 謝維初 余耀棠 黃依章
黃進和 陳惠庭 伍尚仁 各二十股
陳懷大 謝維彩 胡維就 林筱眉 各十股
余翁和 黃求炳 雷家新 黃愷文 各九股
▲品夫埠 黃銳蘭 四十股
江文堪 余操禮 各二十股
黃俊培 馬華新 謝維 江贊棠 董聘義 余敬禮
關崇宣 各拾股
張享 六股
馬榮汲 朱榮仕 各五股
阮觀海 鄧祥 胡維欽 宋華生 陳華積 阮天益
阮本洋 各四股
▲堅摩埠 鄭盛 二十五股
李謙由 二十股
郭華分 各十股
林貽燦 李奕樑 李輝由 馬瑞瓊 譚恩
▲三股 李奕棟
▲企端拿埠 李聲暢 二十股
▲注意 一本銀行股份每股實收美金五元
二本銀行四名(Industrial & Commercial Bank)爲利便計省稱爲「I. & C. Bank」
K. Lim (Secretary I. & C. Bank)
P.O. Box 20 VANCOUVER, B. C.
總書記林天木謹佈

▲林英羅先生奉委籌捐 城埠函云。致公總堂派委林英羅先生。爲卑詩省各埠籌捐贖公產。所屬各埠。仰各昆仲就地再派才德允孚衆望之人。協助林先生進行。至所到之處。祈各昆仲一律看待。無任盼切云云。

▲鳴謝 啓者弟繼遊到山巴滿埠。蒙該埠致公堂同人連日盛筵款洽。並一切招待無微不至。弟自思德薄能鮮。有忝所當。然又不能圖報於萬一。特誌片言。於報端聊以表諸君子之厚意也。
八年 六月 廿七 李希實上

雲埠領署通告

啓者本領事館原在片打街 Pender St. 四百零貳號之辦公處。現於本月二十四日移在片打街 Hastings St. 五百一拾號第七層樓上。即在 Hastings St. & Richards 兩街角在工打銀行樓上此佈。
駐溫哥華領事館啓 六月廿四日

恭頌良醫

啓者弟去年在西人處傭工。偶然失慎。致熱氣噴發。傷面部腹部及兩臂。當時魂不附體。幾有性命之虞。令人目不忍觀。東主見此情形。甚爲驚駭。旋即事往醫院調理。月餘無效。西醫云非從醫部剖皮填補。終難奏效。在弟自思。雖然不死。終爲殘廢之人。不復操作。度活不得已。求情返國。幸得林君臣先生。包醫不滿月餘。一概全愈。今則照常復舊。林君臣先生之醫術。扁鵲再生。無以過之。特誌數言。以表揚先生醫術之良也。
民國八年 六月廿六 梁華拜頌

匯銀者注意

本公司設在雲埠。嘉士定街西端門牌六百二十六號。專接匯兌生意。凡匯往香港之銀兩。均在香港上海銀行交款。權固妥當。取價相宜。并有金錢找換。如華友光顧。格外歡迎。
●是日匯價每百元八十三元二五 科路士公司啓
Pauls Financial and Travel Bureau Ltd.
626 Hastings St. W. Phone Sey 165 Vancouver B. C.

加拿大陳穎川總堂

▲正董理宜耀 ▲副董理耀宗 城埠瑞石
▲正理財謀理 ▲副理財明鉅 城埠初梅
▲正書記心存 ▲副書記直華 城埠明質 宗緒
▲交際員莊典 金活 城埠繼邦
▲幹事員祥積 象越 城埠孔崇 舜盛
▲理數員明雁 ▲核數員炎嵩 宜顯
▲名譽評議長 道之 樹人 城埠志光
▲評議員 象和 初和 社朝 阜源 群燕 戊益
城埠奇泉
民國八年 六月九日 啓

加屬溫哥華學古齋

▲星盆命理 小批一元 ▲九宮星盆五元
▲並參卜易 中批八元三元 ▲流年逐月長庚拾元
▲大批八字三元
Hong Ko Jai P. O. Box 411 VANCOUVER, B. C.
如蒙惠顧。請照西字信箱附來便妥。四百一十一號
工商銀行是日(每百)八十三元五

衛安氏
此藥專治火燒傷燙水傷流油傷
如別藥水傷喉水傷九廣火傷傷之
類用鷄毛每日搽六次連搽三
天必定全愈此藥乃世界上
最大名醫之醫生所製天下無
雙之功效也
每樽定價壹元 衛安氏啟
雲高華廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.
魯埃倫同和號 Hong Wo Co. Steveston B. C.

廣永生號廣告
唐麥草麥穀舖
Kwong Wing Sang
Phone Sey. 2360 822 Main St. Vancouver, B. C.
本號設在緬街
八百二十二號
辦辦麥穀麥草
麥糠麥米米粹
薯仔麵粉白米
凡屬五穀種類
無一不備如蒙
梓里光顧額外
歡迎
再者本號常有
各名魚頭坭發
行田料極合用
落之三日後發
生所極生薯仔
瓜菜種植家注
意購用且從廉
沽發仰光顧懇
函取立即應命
(電話三三零)
雲高華埠
廣永生主人啟

功同良相
伍君先生嶺南之儒醫也向在羊垣懸壺已久所有內外全
科以及花柳雜症經伍君調治者莫不立奏奇效內傷尤為妙
手今來遊此地予等目擊伍君醫術之神速用特為之表薦一
以闡揚伍君之功俾患病者知所嚮往
另有膏丹丸散吐血咳嗽喉痛諸症最合外埠可將病狀明白
賜下自然按症發藥
▲伍君現寓金化街門牌三百四十號
介紹人李希實 謝汝振 伍嵩
李崇備 梁祖銑 同誌
李珠明 梁金田

利域同利
Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P. O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.
本旅館主人不惜巨資特建四層新樓一所
名曰利域同利在雲哥華埠門牌一百三
十九號房舍通明裝修華麗全座通電火爐
爐每房均備傢私合用得宜床褥枕櫃手巾面
盆浴熱水喉喉汽喉男女廁所男女浴室房等
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧如蒙惠顧
呼安當諸君實房無論按日或按週或按月
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同
起見仰祈留意為盼
▲電話一八九五
司事人江贊祐啟

利域同利
Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P. O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.
啟者本店開設域多利華埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷
▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月一日
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

路資館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. East
▲電話(失磨) 一九二六〇 29260
▲片打街門牌二百五十八號
司理人 李樂 李錦全啟

靴名云決
GOODWIN'S
新式文雅合
脚係名巷怕
黎市請來賜
顧實價不二
The Goodwin Shoe Co.
119 Hastings St. E.
Phone Sey. 4696
Vancouver, B. C.

奇效
Kaysang Co., 843 Clay St. S. F. CAL.
奇生行大藥房
▲坎屬代理處列左
廣萬生溫哥華 廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煜記域多利
KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.
(元五盒每)

宜耀公司
陳宜耀啟

A detailed botanical illustration of a plant. It features a single flower with a prominent central stamen and a surrounding ring of petals. Below the flower is a long, slender seed pod or fruit, which is slightly curved and has a small, dark, oval-shaped seed at its base. The plant is shown with a few small, dark, pointed leaves at the bottom.

兼接塑四法石粉真像

兼接塑四法石粉眞像

夫繪像之爲用何哉蓋取通乎其人以遺子孫使百年後音容雖邈而眞像猶存令子孫思慕不置云爾所以繪像事實爲人生不可少之物我中國內地雖畫家如林惟陰陽之精微不知傳神之奧旨未曉每失本來面目鄙人二十年前仍是中國之舊學畫家今二十年間身在歐美得一變囑爲新學之畫家焉故操此業以傳授僑胞已五六年矣幸歷年各門徒凡與西人競美術者均得高列超等自揣已不負我個人一事之責任今當教授之餘日擬再爲僑胞作萬世遺留之寶藏并售山水等畫緒鳴於世焉如蒙惠顧請函來取閱單可也

B. H. Chan 1593 4th ave. W. VANCOUVER, B.C.

國家陳寶賢題

童子部更特色
童子夏天衣裳服式精緻每
套六元五毛至二十一元



本號衣
裳之真
實諸君
久已共
見隨敢
作保證
也

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES,
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

▲◎▼有頂好尤魚發賣

本號始創晒英洲九魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足各貴號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓

▲◎▼士丹達有大帮麻包出賣

啓者本公司有大帮各款麻包出賣取價格外相宜現下麻包
紀價惟本公司因招徠生意起見取價從廉如華友光顧無論
用中西文函均可照辦無悞本公司曾聘陳沛先生爲件多年
專爲華友接洽希爲留意焉 公司在面街七百二十一號

電話 (矢磨) 四一五九

Standard Junk Co. 721 Main St.
Phone Sec. 4159 VANDOVER, B. C.

華僑酒樓始新張
歡迎士農與工商
茗茶點心肴饌食
品潔味美吐花香

炒賣筵讌均適口
 侍女殷懃款佳客
 燈光椅棹裝煌麗
 敢請惠顧諸君子
 易牙曾授我秘詳
 妍嬋雅不爲他揚
 自信亦可勝平常
 快的移玉到此嘗

華僑酒樓司理人 李梓良 潘寶輝 謹啓

▲號六十九牌門街東打片埠華高雲▲
 (六 三 二 三 麼 許 線 講)
 Wah Kue Chiop Suey 96 Pender St. E.,
 VANCOUVER, B. C. Phone Sev. 3256

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號前往那參卡
站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并任大律師金林晏
迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帑稅金紙地契等
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或囑
線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日
凡染有花柳及癰症求其醫愈者不可勝計爲此佈告以便患
病者知津焉

▲(大律師金林晏迫)▲



本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信箱五九四 本樓主人謹啓

廣 Man Sing Lung Co. **新**
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
告 Vancouver, B.C. **張**

啓者本店專辦祖蘇杭油糖茶米什貨日用食品京果海味磁器碗碟鑼鼓絃索各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散發售茲當新張伊始志在揚名凡物取價從廉以圖久遠交易如蒙各界垂青請到上列西字門牌賜來定必揀選靚貨從速付上

▲舖在片打街東門牌九十二号

▲喊線（矢磨）一四三一

司理人 黃雲滉 全啓
甄良庶

人唐得做人西棄自可不
係唔係話汝兄老得做亦

胞更加甚焉然歷年來買自俄
人利權外溢漏卮難填誠可惜
之本店有見乎此茲爲我華人
自己挽回華人利權起見特厚
集資本創設洋服店凡百男女
裝及童男童女各色衣服無不
齊備而衣箱皮夾袋鞋帽襪
等等尤爲選擇合色以利便僑
胞購買如蒙光顧甚表歡迎
舖在緬街五百一十四號開張

不獨好藥材冰羔更妙哉
請試是否與西藥舖同賽

本藥房厚備資本發售著名中
丸散各種藥品文房用具香燭
水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一
美容潤顏裝飾品等等凡西人
店各樣零星諸物無不全備倘
惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在緬街五百一十二號開

司事人盤煥堯啓

▲◎▼ 台山大塘市 保安堂廣告

啓者本堂專辦參茸熟藥氣理郵政滙兌經歷有年快捷公
履蒙各界推許如有兄弟親朋賜顧請按住址寄付自然無
Bo On Tong Post Office Tai Tong Station
Toy Shan Canton China,

域埠至德堂催收緣部啓事

啓者本堂茲爲收贖實業事附設三德堂百子會經于本年正月發部與及收股銀同時訂定十二月一號爲償還期事關實業均賴各 昆仲加意認股克輟完全之效既認股者即將股銀寄交貯庫員處收如未認股者抑祈鼎力認股早日將款限來得以應期償還實爲企禱肅此并請 籌安

民國八年 六月吉日 加拿大域多利至德堂啓

協和安

◀ 埠 華 高 雲 ▶
H. W. Owne, Co.
Phones Sey. 1227
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

◀ 埠 華 高 靈 ▶
藥房 G. HIGH Co.
 512 Main Street,
 Phone Sey. 1227
 Vancouver, B. C.

義泰

有大幫麻包出賣

啓者本公司有大幫麻包約有數十萬該麻包極宜于裝載
薯仔麥穀等物取價格外相宜如蒙惠顧請到後列地點選
擇可也

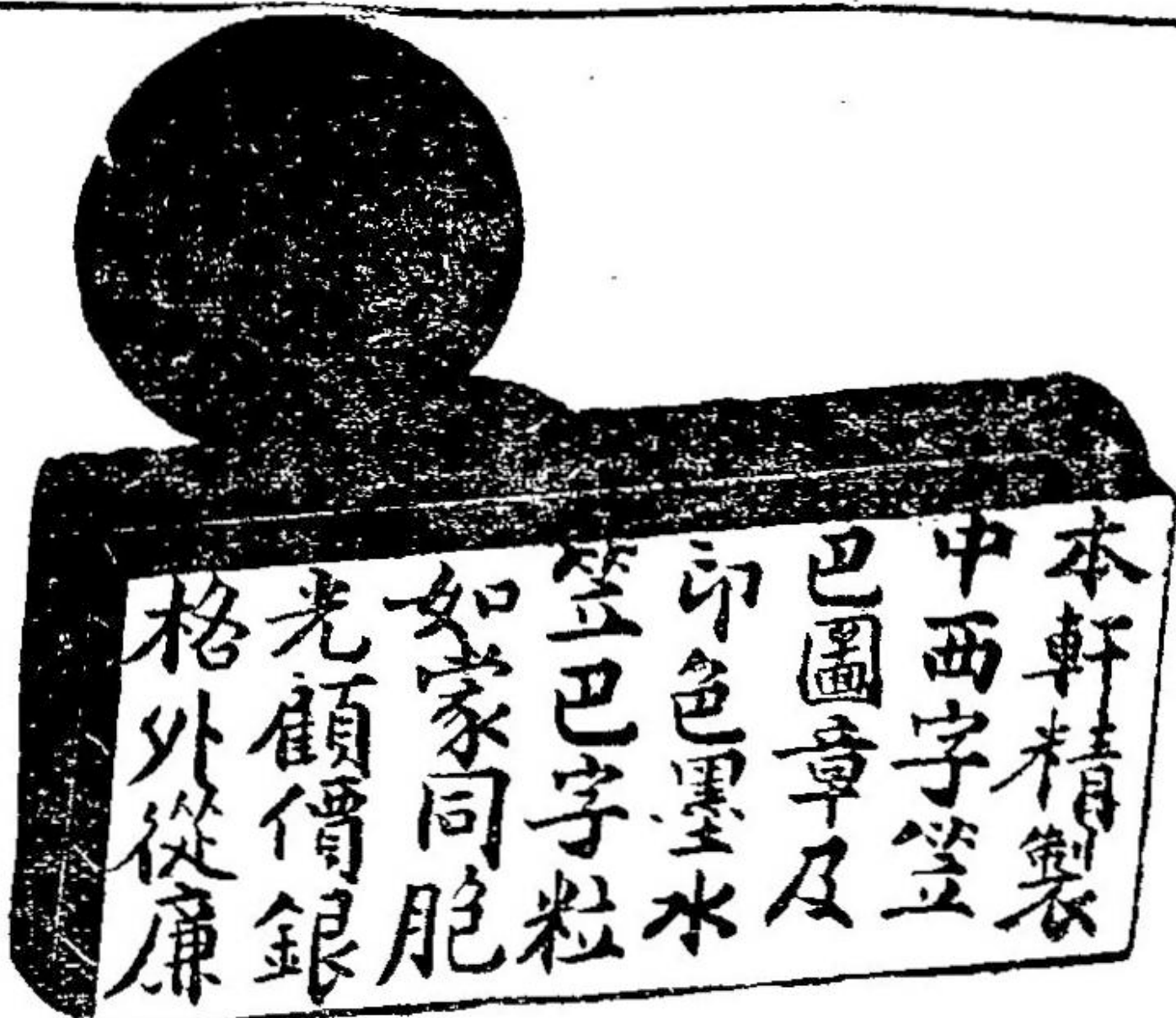
本公司設在細街門牌一零二九號即天寶車站對面
電話(天收)四五零四

The Western Junk Co. c/o Post Union Station
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.

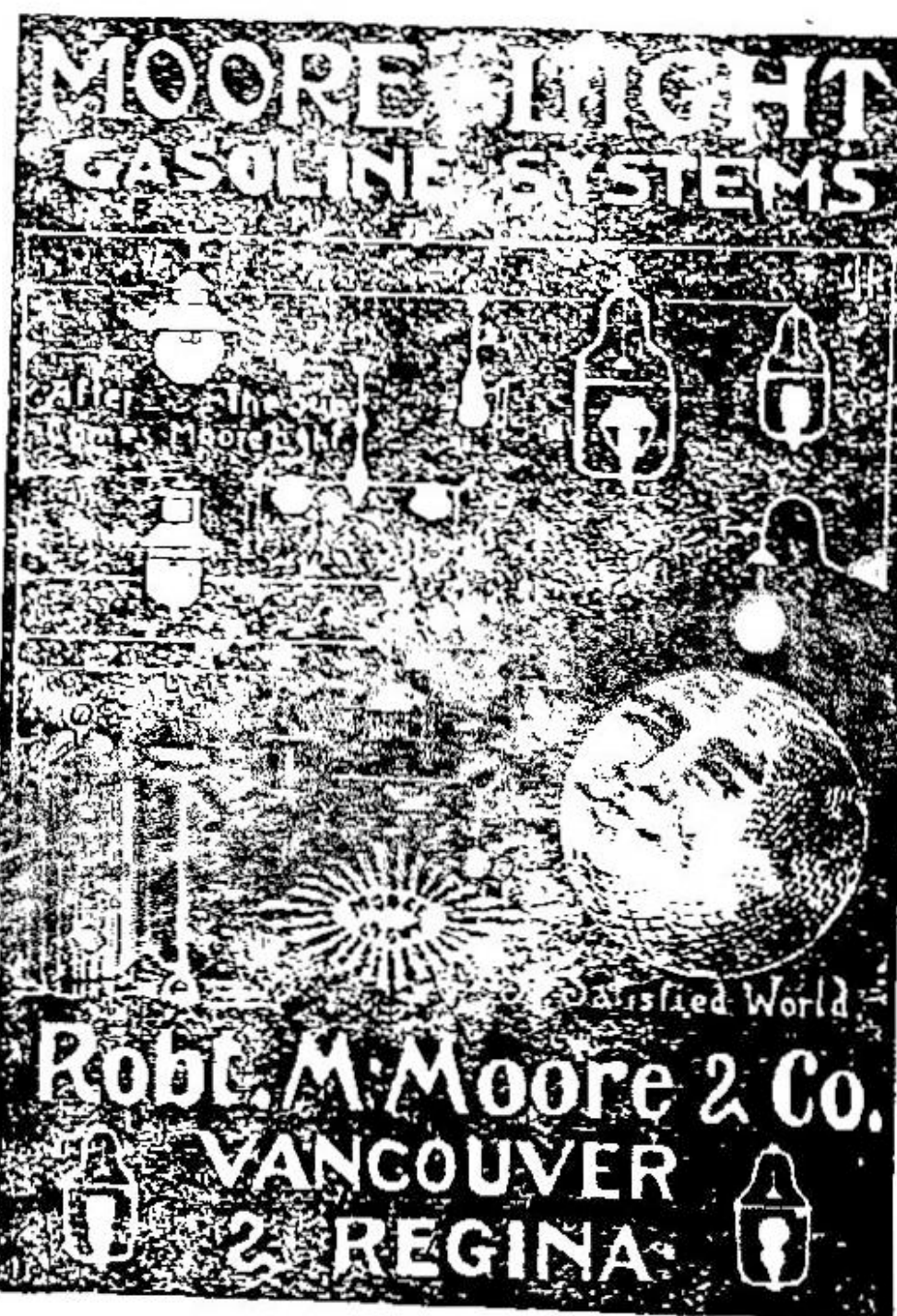
威士頓公司謹啓

軒新圖

件文小大西中印承
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
電話一七五九



啓者本公司各款加工連燈久已馳名荷蒙華商、慶均極
讚許并各用戶小曾試驗非徒托之空言如蒙惠顧請到
留意笠畢慶亞公司啓

信通
Hing Sang Co.
P. O. Box 361
521 Piquard St.
Vancouver, B. C.

本醫生精究醫學以扶危救急為宗旨由兩廣中醫學會畢業
爲本館信託專治各種疑難雜症如：傷寒、溫病、咳嗽、氣喘、
痰多、胸膈、嘔吐、泄瀉、痢疾、婦女經閉、赤白帶下、
產後諸症、小兒驚風、疳積、蟲積、一切雜症、無不藥到病除、
收費低廉、貧苦不收、地址：本館對面、電話：一七五九

兩廣中醫學會畢業生 李鶴儒內外方脈寓城多利埠天生堂

三鞭健腎丸

此丸能固精強腎扶氣生血壯
陽久服男子體虛腎弱服之
定獲神效

每料廿員 中盒五員
大盒拾員

夜夢遺精丸每盒五元
花柳扶元搜毒丸每盒四元
瘡疔損爛生肌膏每盒三元
久年虛濁固腎丸每盒五元
瘡科消腫拔毒膏每盒三元
珠珀生肌紫金膏每盒三元
白濁利毒散每包二元五
化痰止咳丸每樽一元
立止肚痛散每包三元

本醫館設在加拿大雲高華埠廣東街二十號門牌問症買藥照下列西文住址賜函寄件郵費買者自理英屬一毛九仙各
國二毛五仙

Chu Lai Bun

20 Canton Street

VANCOUVER, B. C. Canada.

廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地
道上等藥材正式參茸燕桂各等名貴藥材均係地道貨真價實
有良工精心製煉熟藥丸散膏丹丸散發售藥到病除
定價必從廉無論遠近取藥祈照下列西文住址來定從速付
上本堂林弼臣醫館 講線失禮三六二七 本堂主人告

本醫生研究外科歷歷多年向在祖國懸壺治病速效內地人
士聞所共悉無不稱述本醫生自到本埠以來醫治各症莫不
藥到病除今蒙各界人士不吝賜教本醫生以存心濟
世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精心製煉各
種膏丹丸散以利便同胞採購倘有偶有疾症未能親臨就
醫可將病情詳告依下列西文寄來本醫生定必如命審症
配藥速付上以應 到回春焉

專醫跌打損傷 刀傷炮傷 續筋駁骨 花柳痔瘡
紅白痢症 瘰癧瘡毒 湯火損傷 外科雜症

恭頌大國手

啓者弟日前向石腦下生瘡兩個屢請中西名醫調治都係技
窮罔效果得獲底告空如此窮病相連悲感交感悠悠日夜驅
鬱無從於是取閱報端端聯為消遣適見報上登有恭頌林弼臣
先生外科聖手重獲靈丹見覺來救星轉憂為喜旋即向先生求
賜藥石先生謂此瘡乃係癰腫由于氣血衰弱所致須要內服
湯藥令氣血充足敷藥散毒使惡毒外除自然全愈聞先生之
言覺與弟體質相符合極揚言之有理遂托先生從此着手果旬
日而此癰竟然若失愧無以報特誌數言聊表謝忱同病者
生感此再造之恩愧無以報特誌數言聊表謝忱同病者
幸而問焉 台山雷敬頌

恭頌外科良醫

啓者予向在魯埃路操業農工因自由車返回住所適至
半途車中偶然失慎跌下被車輪由右肩輾過輾肩并骨并
傷數處此傷均不省人事幸而從口而出管車人觀此情形憐
惶分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌還
魂止痛散隨打湯劑外敷敷骨藥計醫不滿一月將骨續回車
動即前敏捷足見先生外科聖手有如華陀復出堪稱當世之
聖手也予感先生之德特誌數言于報章畧謝微忱兼告患跌
打者知所問津焉 旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

恭頌林弼臣先生外科聖手

啓者予之肩背痛如刀刺幸苦異常經染有數月依然痛苦凡
各工業不能操作前在本埠遍請中西醫診治皆云症屬風
濕服藥約劑水總不應驗隨即出埠親到 林弼臣先生就
診據謂此症乃是寒痰閉阻筋脈血道所致(俗云邪風症)先
生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通體安然
矣因感 先生之德愧無以報特誌數言于報章畧謝微忱外者
知所求醫焉 旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

林弼臣先生善治刀傷

啓者予向操廚工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎
將斷即求 林弼臣先生調治敷敷以藥未旬日已全瘳其
痛斷亦如常予感先生施治之德謹誌數言爲先生頌并使其
之有此患者知所問津焉耳 旅雲恩邑陳開敬頌

有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫
治之翌能起立而遍身筋骨十時疼痛交後發熱面紅頭
暈眼花肢體麻木手足酸軟難于步履不能操作如是者已三
年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如
見症逐一詳論判其症爲風濕初起時中風治之不從表解
而用下法因其風邪隨絡絡遊走遍身筋骨而痛風爲陽
邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料
邪止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪德德一月
其病霍然而愈身壯力健操作如常足見先生熟讀金匱辨症
準繩特登報端以鳴謝悃悃告患病僑胞向此津而問焉
寓街問順門牌一千一百零五號曹邑人馮廷聰拜頌

洋煙累我 後感醫恩

啓者弟向有菸癮因巡邏差忙速一時錯脚由三層墜下二
層跌斷右腳大骨求曹統新先生來回不料異日菸癮又來神
經並起忽發癲狂乘乘跑走跑後將所藏之夾逐一除脫其受
傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復醫延遲幾
日腐化成膿臭味不堪不復得不再請曹先生用藥拔清其膿用
銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生醫
骨之妙焉 寓大埠士得頓街南生隆曹邑黃忠敬頌

恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳嗽逆下下有聲向以爲閒至今右腳腫大痛徹
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云肺氣沉
弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故
咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫
溢于下故足腫痛病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計
期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用
誌片言以爲拜頌 寓大埠民臣街七百零五二層十六號
曹邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫
包理三月不特無效且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時
西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸
去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無
犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下之知焉
寓毛多士度埠二街門牌九百一十號白人露露上書

感謝曹統新先生醫骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木
在地橫架其足于是左腳大骨骨斷當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹
統新先生到先灌還魂止痛散隨打湯劑外敷敷藥計醫半月
其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生醫骨之
妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉
寓屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

新統曹



內外科 專治 各種 疑難 雜症
白濁 淋病 遺精 夢泄 陽痿 不舉 婦女 經閉 赤白帶下 產後 諸症 小兒 驚風 疳積 蟲積 一切 雜症 無不 藥到 病除 收費 低廉 貧苦 不收 地址 本館 對面 電話 一七五九

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接滙舊舊信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理週到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆 司事人啓
李進

診者早得全愈焉

本樓開設在雲埠片打東街
門牌八十八號包辦酒席日
夜茶點僑胞光顧一律歡迎

▲電話 (吳毛) 2282-26040

總理 朱廣煒
司理 黃仲華 李子敬
朱明章 關基啟

本商店總公司在舍路支店分設打金馬砵崙日
本橫濱神戶各處專辦日奉海味集貨伙食物精
價廉華人梓里無論大小一律歡迎務期交易者
心滿意足爲止

溫哥華埠支店在喜士
定街四十六號電話（試壓）二九三三
貳九三四

本店新到下列各種貨物取價格外從廉

豆腐豆 銀魚干 豉油
柴魚 尤魚 蓮藕干
魚仔干 桶蓐題 罐頭包魚
罐頭竹筍 古屋商古薑客

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛
什四時瓜菜各樣罐頭等項發客
刻以自參米豬宰製風腸臘味其味香甜
適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰 諸君鈞心焉

▲臧線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓

小初先生患醫者余因先天不足向來身體多病自發
 來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動
 艱形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脈而
 生著余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多
 先生之恩故廣之介紹俾染疾者知所問津焉
 金山大埠新甯黃飛虎頌
 古巴葛城新會蔣東生啓
 壯陽長大丸
 眞係有功效
 1658 Grant Avenue
 WING
 FAT
 San Francisco

買藥者多不能盡錄倫各梓里惠顧請向近地之信局或銀行
 買庚辰西字付來無悞
 付藥郵費買者自理

立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便
 便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後
 買永發藥局腎虧補血丸一鐔服之今已病症全愈弟感其再
 生之恩無以爲報諱字數言登報俾有病者知所問津焉
 土加古埠新章梅宗邦恭頌

▲醫花柳症

白者予前染花○白濁之症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟屢
 治未愈後付銀五元取永發藥局白製花○餘毒丸壹鐔服之
 然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先
 厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉
 ○代卿

天下無雙

○雙料牛補清茶一包一元正	○廿年舊清遠茶一磅一元	○人參十全大補茶一包二元	○立止發冷丸 每個二元	○撞紅消毒丸 每樽二元	○婦科調經丸 每個二元	○眼科萬應丸 每樽二元	○開胃化滯丸 每樽二元	○止瀉虛瀉丸 每樽二元	○哮喘蝦氣丸 每樽二元	○立止勾虫丸 每樽二元	○立止心痛丸 每樽二元	○立止肚痛丸 每樽二元	○花柳解毒丸 每樽五元	○花柳餘毒丸 每樽五元	○腳氣腫痛丸 每樽五元	○拔毒生肌膏 每盒貳元	○風濕骨痛丸 每樽五元	○內傷吐血丸 每樽五元	○腎虧補血丸 每樽五元	○壯陽長大丸 每樽五元	○補腦壯神丸 每樽五元
○人參鹿茸大補茶二元	○參茸補血武溪茶一包二元	○人參大蛤蚧茶初包二元	○立止鼻血丸 每樽二元	○萬應膏藥 每張五元	○跌打刀傷散 每盒五元	○斷根臭狐丸 每樽二元	○小腸氣痛丸 每樽二元	○大便秘下丸 每樽二元	○立止暈浪丸 每樽二元	○立止頭痛丸 每樽五元	○花柳解毒散 每料五元	○花柳骨痛丸 每樽五元	○花柳白濁丸 每樽五元	○拔毒痔漏膏 每盒二元	○皮膚止癢膏 每盒貳元	○化痰止咳丸 每樽五元	○夜夢遺精丸 每樽五元	○參茸壯陽丸 每樽五元	○補腎壯陽丸 每樽五元	○醫生劉小初謹啓	

每樽七毛
五洲大藥房發行

每樽八毛
五洲大藥房發行

每樽壹元
五洲大藥房發行

大元 小元七毛
五洲大藥房發行

每樽二元七毛
五洲大藥房發行

大元 小元七毛
五洲大藥房發行

大磚三元 小磚一元二
五洲大藥房發行

每樽壹元二毛五
五洲大藥房發行

大元 小元四毛
五洲大藥房發行

化痰止咳餅

大元 小元四毛
五洲大藥房發行

諸君請下
 腦病腦弱
 頭暈眼花
 手腳麻木
 記憶不牢
 思想荒涼
 腎虛夢泄
 腰痠耳鳴
 夜多小便
 肢體乏力
 操作過勞

Engchow Company
 104 Pender St East
 Vancouver B.C. Can.
 牌門房藥大洲五華哥雲

黃魚肝油 補氣補血
 煖胃消食 鮮湯生津
 潤肺止煩 化痰止咳
 滋陰益腎 壯筋骨絡
 凡欲強健九倍工本雖白
 呼吸而肺管口乾喉燥
 及做衣被不能工洗衣與衣
 多受寒濕金銀脚軟骨痛
 常服此油可免此症

[illegible]

▲五洲藥房發售狗仔嘜留聲機器

圖第九 新式機器
母具十九 壹元寄貨在外

上圖第六號新欸機器
 每具四十九元五角
 上圖第四號新欸機器
 每具三十四元四角

交婦奇佳
五三

▲新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

蘇武牧羊	兩件	醉斬鄭恩	四件	魯志深出家	三件	黃夜歸寧	三件	私探晴文	三件		
小娥受戒	兩件	夜送寒衣	四件	蘇武別猩猩	四件	蘇武別猩猩	四件	蘇武別猩猩	四件		
長亭分別	三件	柴房相會	四件	梁武帝出家	兩件	梁武帝出家	兩件	梁武帝出家	兩件		
閨留學廣	三件	廢鐵生光	四件	太子下魚舟	三件	太子下魚舟	三件	太子下魚舟	三件		
四季蓮花	三件	客途秋恨	一件	藍芳草探監	三件	藍芳草探監	三件	藍芳草探監	三件		
貂蟬拜月	三件	集仔木魚	一件	林黛玉葬花	四件	林黛玉葬花	四件	林黛玉葬花	四件		
碧月收棋	兩件	鮮心粵謳	一件	重見李夫人	兩件	重見李夫人	兩件	重見李夫人	兩件		
孔明歸天	兩件	花園發誓	一件	楊貴妃醉酒	一件	楊貴妃醉酒	一件	楊貴妃醉酒	一件		
陰魂雪恨	兩件	差謎小調	一件	陳國忠乞食	兩件	陳國忠乞食	兩件	陳國忠乞食	兩件		
八仙賀壽	兩件	猩猩追舟	一件	正德下江南	四件	正德下江南	四件	正德下江南	四件		
黃佐描容	兩隻	醉打金枝	兩隻	王允獻貂蟬	三隻	王允獻貂蟬	三隻	王允獻貂蟬	三隻		
荷池會妻	三隻	潔修受戒	兩隻	梅夢仙從良	兩隻	梅夢仙從良	兩隻	梅夢仙從良	兩隻		
蒙正祭灶	三隻	山東响馬	兩隻	蘇秦說六國	四隻	蘇秦說六國	四隻	蘇秦說六國	四隻		
晴文禱裘	三隻	二犯中原	二隻	郭子儀祝壽	三隻	郭子儀祝壽	三隻	郭子儀祝壽	三隻		
陳姑自盡	三隻	與佛有緣	一隻	甘露寺賜宴	一隻	甘露寺賜宴	一隻	甘露寺賜宴	一隻		
梅開二度	三隻	昭君出塞	一隻	劉王叔招親	四隻	劉王叔招親	四隻	劉王叔招親	四隻		
鳳嬌投水	三隻	鳳嬌打獵	三隻	吳季札掛劍	兩隻	吳季札掛劍	兩隻	吳季札掛劍	兩隻		
逼兒出家	三隻	雪中送炭	三隻	水樂皇觀燈	一隻	水樂皇觀燈	一隻	水樂皇觀燈	一隻		
平貴別家	三隻	玉環記	兩隻	附薦何文秀	四隻	附薦何文秀	四隻	附薦何文秀	四隻		
金葉菊	六只	大開門	一只	林其泰登仙	三只	林其泰登仙	三只	林其泰登仙	三只		
仕林祭塔	六只	玉簫琴	三只	大鬧能仁寺	三只	大鬧能仁寺	三只	大鬧能仁寺	三只		
困南陽	兩只	釋妖	三只	雪中雪	一只	雪中雪	一只	雪中雪	一只		
盲公捱冷妓女懷情耶	共一只	寫壽紅繡鞋	共一只	寫壽紅繡鞋	共一只	寫壽紅繡鞋	共一只	寫壽紅繡鞋	共一只		
夜蕩舟	燭太鼓	共一只	鹹水歌板	眼共一只	鹹水歌板	眼共一只	鹹水歌板	眼共一只	鹹水歌板	眼共一只	
五更嘆	男燒衣	共一只	一正調送情郎	共一只	一正調送情郎	共一只	一正調送情郎	共一只	一正調送情郎	共一只	
王姑娘算命	賣雜貨	共一只	閨諫璫蘭亞蘭賣魚	共一只	閨諫璫蘭亞蘭賣魚	共一只	閨諫璫蘭亞蘭賣魚	共一只	閨諫璫蘭亞蘭賣魚	共一只	
百花亭鬧酒	十八座	共一只	美女尋針	陳世美共一只	美女尋針	陳世美共一只	美女尋針	陳世美共一只	美女尋針	陳世美共一只	
担梯望月	仙花調	共一隻	放白錫酒金橋問卦	共一隻	放白錫酒金橋問卦	共一隻	放白錫酒金橋問卦	共一隻	放白錫酒金橋問卦	共一隻	
以上俱是拾寸雙面唱碟	每只價銀九毛	寄費貴客自理									
▲并有十二寸雙面唱碟	名目如下										
游蜂舞蝶	兩隻	并裡藏兒	兩隻	陳杏元憶釵	三只	陳杏元憶釵	三只	陳杏元憶釵	三只	陳杏元憶釵	三只
圍困谷口	兩只	月嬌訴情	兩只	錦上添花	三只	錦上添花	三只	錦上添花	三只	錦上添花	三只
紅花女報恩	一只	以上拾二寸每只	一元五毛	寄費貴客自理		寄費貴客自理		寄費貴客自理		寄費貴客自理	
(唱針)	三百庄	每口唱碟一面	價銀四毛五								
	五十庄	每口唱碟十面	價銀二毛								
	三口庄	每口唱碟廿個	價銀一毛								

拳師女

蘭秀亦罵曰。小奸賊。敢爾耶。我爲黃如虎之女。陳武超之妻。豈亦世間畏首畏尾之弱女子乎。成棟左右聞言。咸肅然起敬。乃不加害。乃禁錮之。與之食不食。與之飲不飲。惟大呼殺我殺我而已。越日遂卒。成棟左右見之。咸爲揮淚。皆曰烈女烈女云云。

（完）

諧著

錢能訓服從老段條

件

伏以能訓 卑鄙齷齪之小人耳。無才可取。無處足稱。虛生天地之間。崛起風雲之際。竊老師抬舉。而內閣承大人教誨。而仰高山。夢寐榮懷。不忘道德。第爲時會所逼。姑戴和平之假面。仍拘干戰之心。南北議和以來。忝居揆席。抱之方針。奉令承顏。惟恐面（旁人）覘錯矩。知陝西之必進攻也。故以剿匪爲藉。

中華民國八年

能訓拜謁台階。願爲丁謂之拂鬚。故笑於思之棄甲。此其服從者一。捧足。巨靈以仙掌曳跡。武氏以太足紀元。我夫子鼎足而叁。逐鹿中原。捷足先得。非止太慰足香已也。能訓則願捧之使高。托之使大。張釋之之結襪。無此謙恭。高力士之脫靴。遜其將順。其此服從者二。

拾唾 我夫子良金其口。美玉其音。咳唾成珠。盼來(旁目)成飾。接其緒論。頓增聲價。拾其餘唾。如沐恩光。能訓恨不身爲香唾壺。親承餘瀝。況乎俯拾即是。敢不恭敬將命也。此其服從者三。

折枝 我夫子無恙。未可作於越王之嘗。我夫子無恙。未可作黃頭郎之吮。惟有槌骨。以利舒筋。癢處兼搔。痛時能止。亦可謂盡承承之能事矣。此其服從者四。

以上畧舉一隅。包羅萬有。係以小而括大。非避重以就輕。舉凡曲背謙恭。脅肩諂笑。應有盡有。已相喻於無言。不列舉而有效矣。

音

商界促和三（簡）

商界促和
三
(簡)

好過將來損失擾亂山河。一致舉行。無有不妥。總望撐持到底。好似當朝。武力全完。將佢打破。就把權奸誤國。盡地誅鋤。可望太平。高枕臥。一團和氣。永息干戈。況且內訌終惹外禍。你睇蒙人獨立電報無訛。都爲恃有外人帮手。往日情親。被佢攪唆。萬一時機輕易放過。個陣藩籬盡撤。佢唔何。京城日夕都會傳烽火。鵲蚌相持。受害好多。何苦兩家空鑄大錯。就好捐除私見。早日言和。我地言詞。非係過火。都想大家同唱太平歌。對待武人。唔算太過。同輔助。不宜分你。我及時勉力。怕到歲月蹉跎。(己完)

87 Pender St. E. Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.

者本堂設在雲高華片打街門牌八
七號專辦唐山各省正地道藥材
玉桂正字號各家膏丹丸散并自製
效膏丹丸散發客又聘有內外科
寓內研究男婦內外全科如各埠僑
遇有疾症能就診請將病源詳
并銀尺照上列牌寄本堂定
按症發藥從速附上現新張伊始
極爲鮮明價值額外克己務求合
雅意以圖久遠交易茲特登報達
垂青
茲將本堂自製丸散列后
參茸龜鹿補腎壯陽丸每料價銀拾
二元半料六元每兩價銀一元二五
龜鹿滋陰生丸每料價銀十一元
半料五元五毫每兩價銀一元一五
參茸武溪大補丸每料價銀十二元
半料八元每兩價銀一元貳毫五
參茸寧神定志丸料價銀八元半
料四元每兩價銀八毫五
天王補心丸每料價銀八元半料三
元每兩價銀八毫五
祈蛇祛風逐濕丸每料價銀八元半
料三元每兩價銀八毫五
夜夢遺精丸每料價銀九元半料四
元五每兩價銀九毫五
應驗珠珀白濁丸每服銀三毫五
靈驗化痰順氣止咳丸每服二毫五
哮喘扯氣丸每服銀二毫五
●●●電話(詩塵)壹一九壹

容月池先生方脉寓內

雲埠延年堂 司理 盧宗琦 同啓
黃順平

破天荒之補腎丸

補腎丸 補腎丸初食一、二兩而神效卓著連食半月不徒能補腎並能壯筋活絡是以將食丸之功效白之友人梁玉田梁友初尚疑信參半及購食數天而弟所言誠爲不虛近來該骨售此丸者接踵不絕弟非敢爲欺世之談特有裨補於人羣者不妨爲之直白也

 埠撿拾先友遺骸

啓者本墳定於七月一號開工執拾先友遺骸大約十天告竣前因義墳碑記往年已被公家一律掃平此時全無形跡可考想各先友之親屬曾經到墳場辦理墓事者尙可模糊識認懇即定期報知或先到墳場堅以証據俾隨時易於着手且無混亂即與先友有親戚世戚之關係者此責亦難旁貸特此預告

民國八年 六月廿六号

中華會館謹啓

式埤廣安和代理

100

本館電話「詩麼五二七四」

恭頌外科良醫

古老成肖像



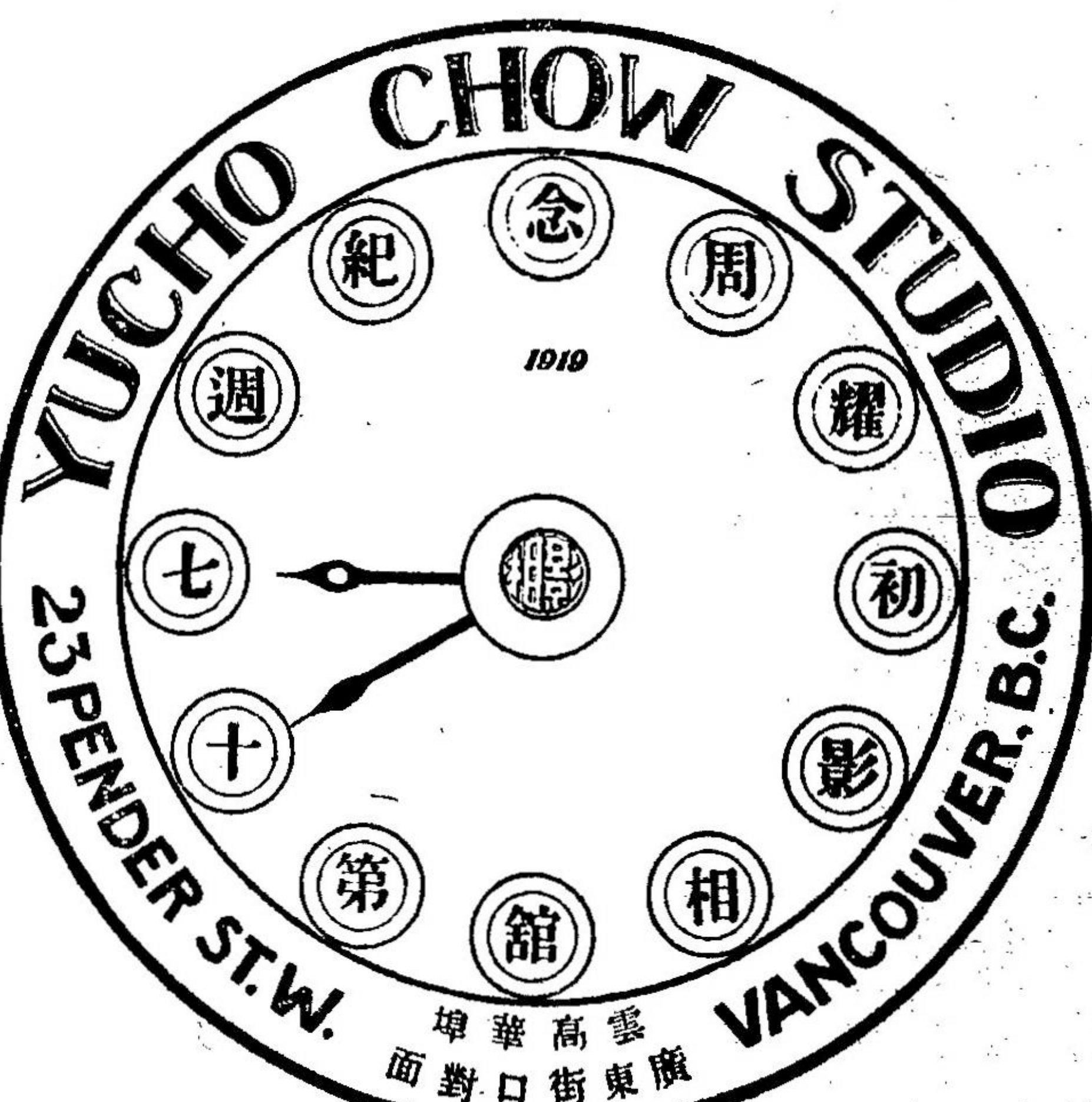
專醫花柳
奇難雜症



哀啓

哀啓者 先君馬日俊臥病數月竟爾不起延至民國八年六月廿三日子時壽終於明叻隆記旅寓正寢嗚呼痛哉不孝奉侍無狀罹此鞠凶搶地呼天百身莫贖徒以喪塋未完不得不苟延殘喘茲擇於七月三日（即禮拜四）出喪暫厝棺肆另期扶柩回籍安葬哀此訃聞

棘人馬 忠德 榮德 相德 君德謹啓



姚樹南治癒百病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

喉科各種雜症遠年爛肉

第一回：本人年近五旬，素患咳嗽，因受暑濕，痰涎壅盛，氣喘不絕，胸膈悶痛，飲食不進，夜臥不安，經友人介紹，服姚樹南先生之靈丹，服之即愈。此丹功力宏大，能治百病，誠為濟世之良藥也。

花柳專科

搜毒除惡

二：本人年近五旬，素患咳嗽，因受暑濕，痰涎壅盛，氣喘不絕，胸膈悶痛，飲食不進，夜臥不安，經友人介紹，服姚樹南先生之靈丹，服之即愈。此丹功力宏大，能治百病，誠為濟世之良藥也。

萬家生佛救世丹

萬家生佛救世丹

萬家生佛救世丹

接整水龍廣告

SEUY WO & CO.

Phone Sey. 4067

Ladies & Gent's Tailors

234 Hastings St. E. Vancouver B. C.

瑞和洋服公司

SEUY WO & CO.

Phone Sey. 4067

Ladies & Gent's Tailors

234 Hastings St. E. Vancouver B. C.

葉成記

SING KEE

91 Columbia St P. O. Box 656

New Westminster, B. C.

新張廣告

WING ON CO.

32 Pender Street West

VANCOUVER, B. C.

萬生

Kwang Man Sang

213 Keefer Street

VANCOUVER B. C.

狀師樓廣告

WON ALEX. CUMYOW

402 & 404 Abbott St.

Phone Sey. 2240

Vancouver, B. C.

雜貨大廣告

葉成記

91 Columbia St P. O. Box 656

New Westminster, B. C.

新張廣告

WING ON CO.

32 Pender Street West

VANCOUVER, B. C.